

the PIPELINE

DISTRITO DE AGUA DE PALMDALE



La construcción de las instalaciones de demostración de audio y vídeo con agua pura avanza según lo previsto; se espera su inauguración a finales de otoño.

La construcción de la instalación de demostración Pure Water Antelope Valley (PWAV) está completada en un 50% y se espera que abra sus puertas antes de fin de año para realizar pruebas avanzadas de tratamiento de agua y visitas guiadas al público.

Actualmente, se están realizando trabajos en el interior del edificio de 511 metros cuadrados (5500 pies cuadrados) ubicado junto a la oficina principal del Distrito de Agua de Palmdale (PWD, por sus siglas en inglés) en la Avenida Q y la Calle 20 Este. Los contratistas están instalando tuberías, cableado eléctrico, plomería y conductos para calefacción y aire acondicionado. Asimismo, se ha instalado la mayor parte del equipo de tratamiento avanzado.

“Nos entusiasma ver el progreso de la construcción”, declaró Shadi Bader, gerente de ingeniería del Departamento de Obras Públicas. “Estas instalaciones representan un hito importante para la puesta en marcha del primer proyecto avanzado de tratamiento de agua del Valle de Antelope y el desarrollo de una nueva fuente de agua local confiable para nuestra comunidad”.

PWAV es el plan de PWD para mejorar el suministro regional de agua mediante el tratamiento de agua reciclada a través de un programa avanzado de tratamiento. Esta planta piloto, con un costo de 27 millones de dólares, es un requisito estatal para realizar pruebas y validar el proyecto a gran escala antes de su construcción. Se prevé que este proyecto, cuya finalización está programada para el otoño de 2030, proporcione a PWD 5325 acres-pie adicionales de agua al año.

La sala de purificación de la planta piloto contará con una versión en miniatura del equipo de purificación a escala real. En ella, el agua reciclada pasará por filtros de microfiltración, membranas de ósmosis inversa y luz ultravioleta con oxidación avanzada. Los procesos de tratamiento están diseñados para eliminar virus y ciertos parásitos, de forma similar al agua destilada y en consonancia con los estrictos requisitos de recarga de acuíferos de California.

Una vez finalizada su construcción a finales de este año, el equipo de la Instalación de Demostración funcionará las 24 horas del día, los siete días de la semana, para la toma de muestras de agua y la recopilación de datos. El Departamento de Obras Públicas (PWD) ofrecerá visitas guiadas al sitio y degustaciones de agua al público, incluyendo grupos de estudiantes, clientes y miembros de la comunidad. El edificio estará rodeado por un jardín de conservación.



PRIMAVERA DE 2026 | VOLUMEN 12 NÚMERO 1

En este número:

Desbordamiento en la presa de Little Rock: Carrera/Caminata H2GO 5K - Día de agradecimiento al cliente

Página 2

Página 3

Página 4

Calendario:

**Reuniones de la Junta Directiva
Lunes a las 6 p.m.**

**23 de marzo, 13 y 27 de abril, 11 y 26 de mayo, Sala de Juntas de Personas con Discapacidad
2029 E. Avenue Q, Palmdale**

Eventos

**Café con la directora de PWD,
Debbie Dino**

Jueves 28 de mayo, de 9 a 11 de la mañana.

Starbucks

38135 Calle 47 Este, Palmdale

**Carrera/Caminata de 5 km PWD
H2GO**

**Sábado 13 de junio a las 8:00 a. m.
Lago Palmdale**

600 E. Avenue S, Palmdale

**Día de agradecimiento al cliente
Miércoles 22 de julio, de 10:30 a. m.**

a 1:30 p. m.

**Personas con discapacidad
2029 E. Avenue Q, Palmdale**

Cierre del PWD

Día de los Caídos, lunes 25 de mayo

El desbordamiento de la presa de Littlerock establece un récord.



Por primera vez desde mediados de la década de 1990, cuando el aliviadero de la presa de Littlerock se elevó 12 pies, el invierno pasado se registró un caudal récord de 44 pulgadas de agua que se derramó desde la parte superior del aliviadero de la presa.

El récord se estableció el 24 de diciembre, cuando se derramaron 7442 pies cúbicos de agua por segundo de la presa. En los últimos 10 años se han producido alrededor de media docena de derrames, pero nunca de esta magnitud.

“La cantidad de agua que cayó tras la tormenta esa mañana fue mayor que la que habíamos visto desde la renovación de la presa”, declaró Dennis D. LaMoreaux, gerente general del Departamento de Obras Públicas. “Estamos muy satisfechos de que la presa haya cumplido su función. Funcionó tal como fue diseñada”.

La renovación de la presa de Littlerock, finalizada en 1995, elevó la altura y el ancho del aliviadero, duplicando así la capacidad de almacenamiento de agua del embalse a 3500 acres-pie, o 1100 millones de galones de agua. Su elevación de 3273 pies fue diseñada para soportar una tormenta que ocurre una vez cada 100 años. La sección más alejada de los muros, al este del aliviadero, está diseñada para tormentas con una frecuencia inferior a una vez cada 500 000 años. La lluvia del 24 de diciembre fue una tormenta que ocurre una vez cada 25 años.

Durante los derrames, el agua fluye río abajo desde el cauce seco hacia Mount Emma Road y luego hacia el este durante varios kilómetros antes de dirigirse hacia el norte por debajo de la autopista 138. Finalmente, el agua que no se absorbe en el suelo termina en el lago seco Rogers, en la base de la Fuerza Aérea Edwards.

El 100% de California libre de condiciones de sequía.

California comenzó 2026 alcanzando un hito importante en materia de agua: por primera vez en 25 años, todo el estado estuvo libre de condiciones de sequía.

Según el Monitor de Sequía de EE. UU., el estado no ha mostrado señales de sequía en los últimos dos meses. Las tormentas de este invierno han llenado los embalses y aumentado la capa de nieve en Sierra Nevada, factores que el Proyecto Estatal del Agua (SWP) utiliza para la distribución del agua.

Para el Departamento de Aguas Públicas (PWD), esto significa que habrá suficiente agua para cubrir las necesidades de los clientes este año y no se requerirán restricciones. Sin embargo, el PWD anima a los clientes a seguir utilizando el agua con prudencia para afrontar futuros periodos de sequía.

A principios de febrero, SWP anunció una asignación de agua del 30%, lo que proporcionará a PWD 6390 acres-pie (AF) de agua. Además del agua de los pozos subterráneos y el agua no utilizada el año pasado, PWD podrá satisfacer la demanda anual de sus clientes de 15 000 AF. Un AF de agua equivale a 325 851 galones.



Transforma tu césped, ahorra agua y dinero.

¡Mejora tu jardín delantero con el Programa de Conversión de Paisajes con Uso Eficiente del Agua de PWD! Recibe hasta \$3,000 en reembolsos para reemplazar tu césped con plantas resistentes a la sequía, mantillo o pavimentos permeables.

Para obtener más información, comuníquese con nuestros especialistas en eficiencia del uso del agua al 661-456-1001 o visite www.palmdalewater.org.

¡ I N S C R I B I R S E !



LAGO PALMDALE

**SÁBADO 13 DE JUNIO DE
2026**

**A LAS 8
DE LA
MAÑANA.**

**LAGO PALMDALE
600 E. AVENUE S
PALMDALE, CA**

Inscripción anticipada (hasta el 1 de abril):
\$38.99 Inscripción general: \$48.99
Descuento para acompañante: \$10 de
descuento



Escanee el código QR para registrarse hoy.

¡PWD se complace en anunciar su primera carrera/caminata H2GO de 5 km en el lago Palmdale!

Esta es una oportunidad única para correr o caminar alrededor del lago y disfrutar de la serenidad del mismo por la mañana.

Para obtener más información, póngase en contacto con Michelle Trejo en mtrejo@palmdalewater.org.

Consulte con Atención al Cliente.

PWD está implementando un nuevo sistema de pago para mejorar la seguridad y la experiencia general del cliente. Durante la transición a la plataforma actualizada, hemos recibido algunas preguntas frecuentes de nuestros clientes. A continuación, encontrará las respuestas para guiarle durante el proceso. Si tiene alguna otra pregunta, comuníquese con Atención al Cliente al 661-947-4111.

Preguntas frecuentes

P: ¿Necesito hacer algo para continuar con mi pago automático?

R: No es necesario realizar ninguna acción para mantener activo el pago automático. La próxima vez que inicie sesión, se le pedirá que cree una nueva contraseña para el sistema actualizado.

P: ¿Necesito actualizar mi perfil de pago?

R: No, su información de pago actual se transferirá de forma segura a la nueva plataforma.

P: ¿Cómo puedo vincular varias cuentas con un mismo inicio de sesión?

A: Después de iniciar sesión, diríjase a la sección Facturación en el menú principal. Seleccione su método de pago y siga las instrucciones en pantalla para vincular cuentas adicionales.



¡Manténgase conectado!

Síguenos en las redes sociales para estar al día de las últimas noticias, eventos y consejos para ahorrar agua.

- Facebook: @palmdalewater
- Instagram: @palmdalewater
- Twitter/X: @palmdale_water
- LinkedIn: Palmdale Water District

¡CONTÁCTANOS!

ATENCIÓN AL CLIENTE: 661-947-4111 LÍNEA DE EMERGENCIA: 661-947-4114 FAX: 661-947-8604 EFICIENCIA EN EL USO DEL AGUA: 661-947-4111 EXT. 5002

PAGA TU FACTURA POR TELÉFONO LAS 24 HORAS DEL DÍA, LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA: 661-947-4111, PRESIONE 1 DESPUÉS DE SELECCIONAR EL IDIOMA.

PAGA EN LÍNEA:
PALMDALEWATER.ORG

PAGA CERCA DE TI: PAGA EN EFECTIVO EN CUALQUIER TIENDA 7-ELEVEN O FAMILY DOLLAR CON TU ESTADO DE CUENTA DE PWD.

ATENCIÓN: ESTA PUBLICACIÓN ESTÁ DISPONIBLE EN ESPAÑOL EN NUESTRO SITIO WEB PALMDALEWATER.ORG.

ATENCION: ESTA PUBLICACION ESTA DISPONIBLE EN ESPANOL EN NUESTRO SITIO WEB. VISITE PALMDALEWATER.ORG.



ÚNASE A NOSOTROS PARA ¡DÍA DE AGRADECIMIENTO AL CLIENTE!



Acompáñanos en un evento especial dedicado a agradecer a nuestros clientes su continua confianza y colaboración. Disfruta de refrigerios, obsequios, Aqua Dog y la oportunidad de conversar sobre futuros proyectos con nuestro equipo.



MIÉRCOLES, 22 DE JULIO DE 2026
10:30 A.M. – 1:30 P.M.
2029 E. AVENUE Q, PALMDALE



Junta Directiva

W. Scott Kellerman, División 1 Don Wilson, División 2 Cynthia Sanchez, División 3 Kathy Mac Laren-Gomez, División 4 Debbie Dino, División 5

Equipo ejecutivo

Dennis D. LaMoreaux
Director General/CEO

Scott Rogers
Subdirector General/Director de Operaciones

Viridiana Iguaran
Gerente de Finanzas/Director Financiero

La revista The Pipeline es publicada por el Departamento de Asuntos Públicos del Distrito de Agua de Palmdale.

EDITOR/REDACCIÓN
Judy Shay, Directora de Asuntos Públicos

DISEÑADOR/ESCRITOR
Michelle Trejo, Especialista en Asuntos Públicos

Declaración de misión: Desde 1918, el Distrito de Agua de Palmdale ha proporcionado agua de alta calidad a un precio razonable. Nos enorgullecemos de brindar una excelente atención al cliente; abogar por los problemas locales relacionados con el agua que benefician a nuestros residentes; educar a la comunidad sobre el uso eficiente del agua; y liderar nuestra región en la investigación e implementación de tecnologías emergentes que aumentan la eficiencia operativa.